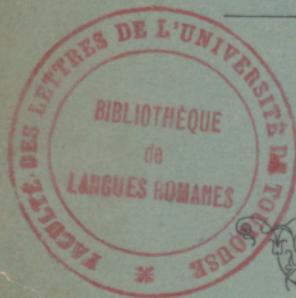


T 3558

PAUL FROUMENT

A Trabès Régos

RIMOS D'UN PITIOU PAYSAN



Lou francimand n'y s'en pas forté mais
pel gascou digo li qué bengue.



BILONÈBO-SUR-LOT
IMPRIMARIO DEL BITOR DELBERGÉ

1895

0cm
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19

III D 3558

PAUL FROUMENT

A Trabès Régos

RIMOS D'UN PITIOU PAYSAN



Lou francimand n'y s'en pas forte mais
pel gascou digo li qué bengue.



BILONÈBO-SUR-LOT
IMPRIMARIO DEL BITOR DELBERGÉ

1895



A mes petits fils G. Jourdan

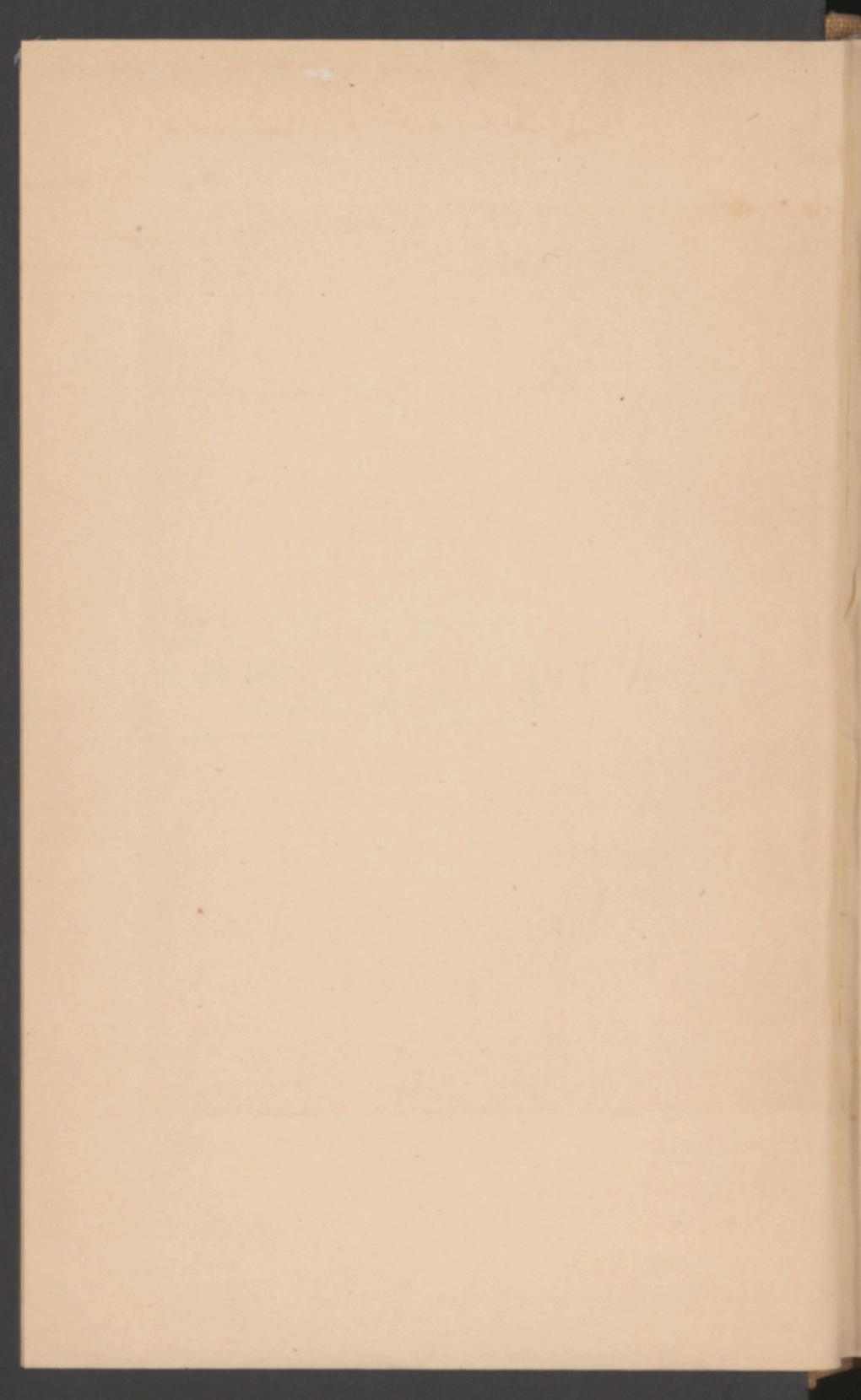
une pittoresque grise des campagnes

à midi Toulouse

Paul Trouillet

Toulouse p. l'ig. et Drôge (Lot)

UNIVERSITÉ de TOULOUSE-LE MIRAIL
INSTITUT D'ÉTUDES MÉRIDIONALES
LINGUISTIQUE



L. 45

UNIVERSITÉ de TOULOUSE-LE MIRAIL
INSTITUT D'ÉTUDES MÉRIDIONALES
LINGUISTIQUE

A TRABÈS RÉGOS

London T A
1820

200

PPN 005921449

L104-F29

UNIVERSITÉ de TOULOUSE-LE MIRAIL
INSTITUT D'ÉTUDES MÉRIDIONALES
LINGUISTIQUE

PAUL FROUMENT

A Trabès Régos

RIMOS D'UN PITIOU PAYSAN

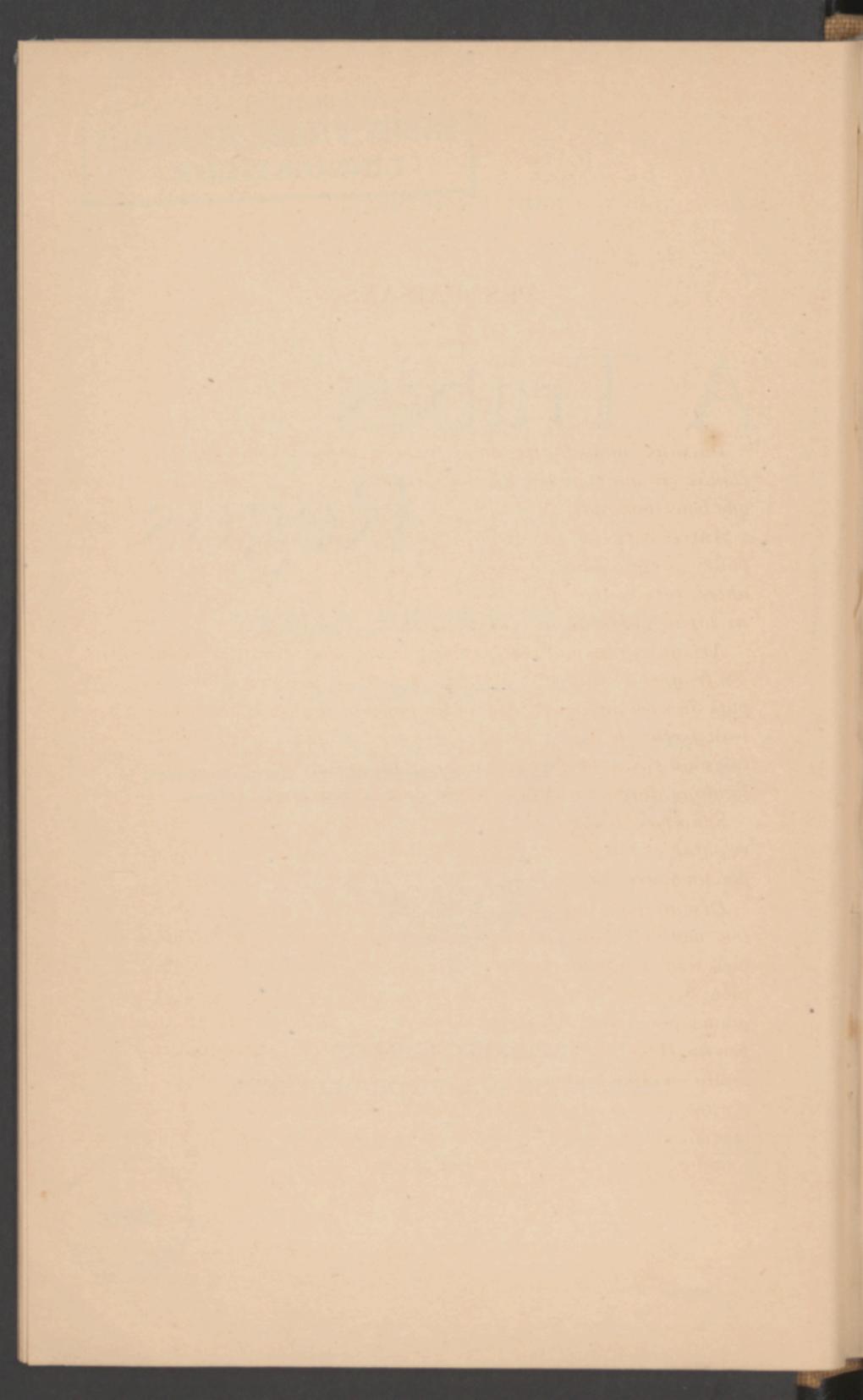


Lou francimand n'y s'en pas forte, mais
pel gascou digo li qué bengue.

BILONÈBO-SUR-LOT
IMPRIMARIO DEL BITOR DELBERGÉ

1895





PES PAISANS

*Paisans, mous amits, mous fraires, aban de me letgi, es-
coutas çio que bous baù dire et retenès-zou,acos la soulo graço
que bous demandi.*

*Aùtrés cots i-a 40, 50, 60 ans ou mai, escribion nostro
paùro lengo cadun à soun cat, un d'un biai et l'autre d'un
autre, tabé coumo à la tour de Babel digun se coumprenio,
ni tapaù gaire digun s'en occupabo.*

*Aro qu'es tournado belcop à la modo, toutacos a cambiat.
Un troupel de sabéns, d'artistos, d'amaturs que s'en soun occu-
pats dumpei quaique tén, l'an un paù tournado al dret cami e,
i-an metut de règlos coumo al francés. Aquelos règlos d'ail-
lur soun pas noubelos, s'en serbion i-a dus ou tres cents ans, et
la abion daissados perdre paù à paù dins-la pousco.*

*Soun pas bien defecillos, amb'un bri d'atenciù tabien letgi-
rés atal, et iou — tant be que zou siosqui — me faran pas passa
per un bourricot.*

*Disoun doum que eael l'O de aou, éou, iou, ouu, es inutille de
lou mettre. Atal per dire paou, traou, saou, naou, escribén
paù, traù, saù, naù; per dire léou, néou, pléou, béou : léù, néù,
pléù, béù; per diré riou, niou. Diou : riù, niù, Diù; per dire
poou : poù, etc. Apei cambioun l'L mouilhado del francés
per un H et al loc de paillo, fillo, bielло, treillo, despolho, engullo,
mettén pailho, filho, bielho, treilho, despólho, engulho.
Enfin al loc d'escriüre : mintza, loutza, coutza, toutzour,
tzamai, coumo zou prononçan mettén : minja, loutja, coutcha,
toutjour, jamai. A bon entendeur salut ! Amén.*

2000000000

AS CURIOUS

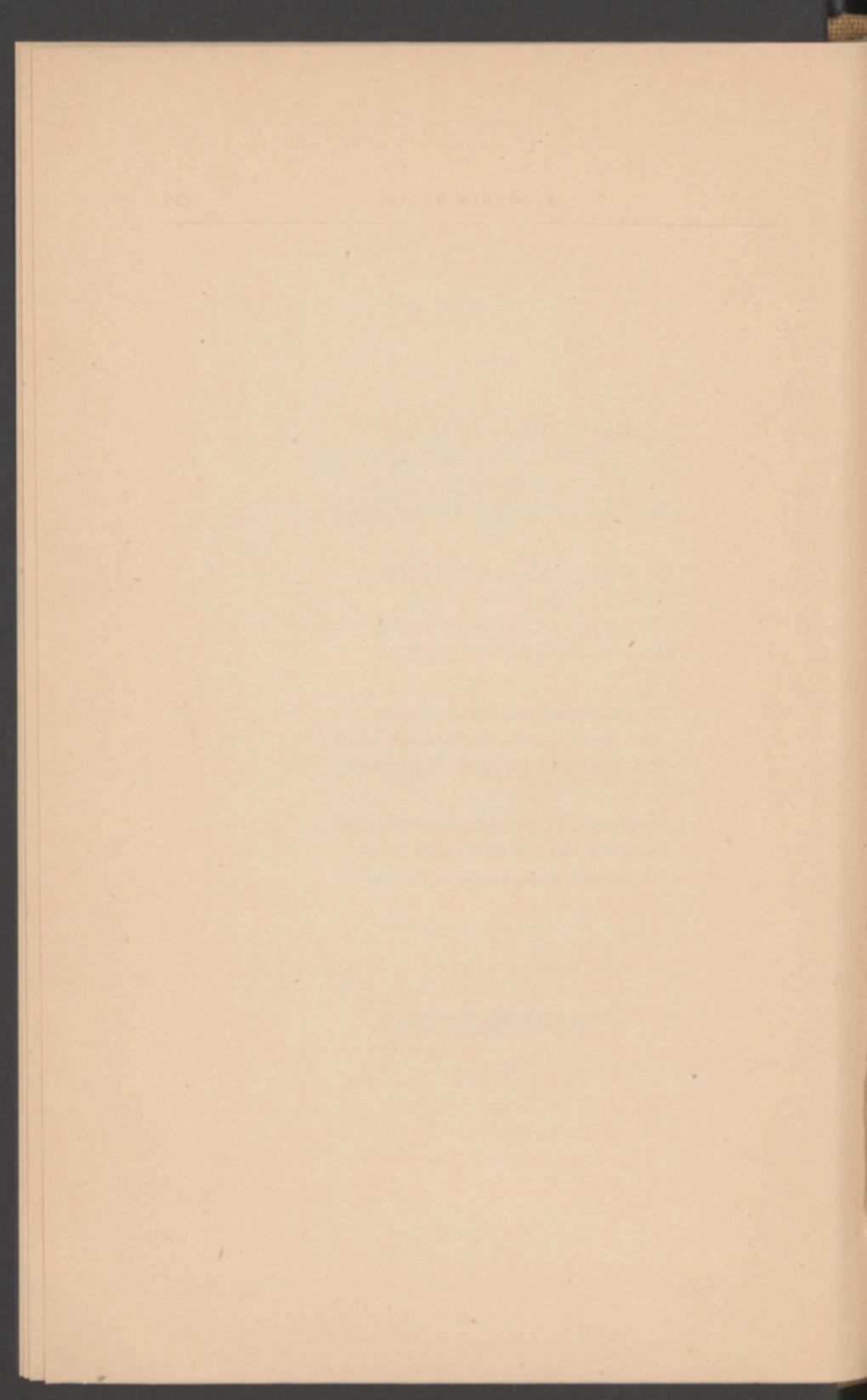
*Se caùqu'un demando cal sei,
Per quin dret ma plumo rimalho :
Saùrès qu'aco Diù que m'a fei,
Mais que m'a balhat so ni malho !*

*E, pitchou bailet que travalho
Dumpei l'albo dinco la neî,
S'ei pas de fê, minji de palho
Mais me countenti de çô qu'ei.*

*Sul cami del brès à la toumbo
Y a bint ans leù, de pet en coumbo,
Amb lous esclots, marchi pelhous ;*

*D'argen n'ei piel, ni d'esprit gaire,
E mourirei, coumo moun paire
Paisan del cap dinco as talous !*





LOU BIEL SOULDAT

I

Sa gaûto de poudro cramado
N'abio pla bis, d'atouts, sigur :
Ero un biel de la Grando Armado
Un souldat del Grand Amperur.

Sus cinqanto camps de batalho
S'ero permenat sans trembla,
E jamai, daban la mitralho
Digun l'abio bis recula.

Sans chagrin, sans peno, sans cagno,
Anan toutjour, toutjour puis lèn,
Abio bis Madrid e l'Espagno,
Roumo, Vienno, Moscou, Berlin.....

Debat la calou, sus la glaço,
En tout ten, l'iber ou l'estiù
Abio trouttat, de plaço en plaço
L'aiglo soul per guide et per Diù...

Mitat couei, foundut en Syrio
 S'ero estabournit al soulel,
 E, gelat, apei, en Russio
 Toumbet l'ounglo de cado artel !

II

Apres quinze ans d'aquèlo bito
 Sans y poudé quita la pèl,
 Quan de l'*Omè* en griso lébito,
 Betjet plus lou pitiou capel,

Quan l'Amperur ambé l'Ampire,
 Un toumbat e l'autre abalit,
 S'apilèron dins lou delire,
 Quan tout fusquet mort, tout fenit,

S'en tournet beire soun bilatje
 Roustit, tannat, negre e barbut ;
 En partin, semblabo un mainatje :
 Digun l'aùrio recounescut,

Mais sus soun cur quicon brilhabo,
 La crout ièro que lusissio,
 E cadun, curious, demandabo :
 Digo coumo as gagnat aiçio ?

Alors del se mettet à rire.
 « — Oh, diguet, n'es pas bien malin.
 « E coumo l'ei, bous zou baù diro :
 « La gagneri..... res qu'en dourmin !

« — Mais fasion ! aco pas poussible ! »
 « E, d'aillur, cal poudrio dourmi ?
 « Aùsi toutjour un brut tarrible,
 « Dins de dangès à fa fremi !

« — Dourmi pas ? aquelo qu'es bouno ?
 « Lou countrari, bai que milhou,
 « En-lai, pla-lèn semblo-que-touno...
 « Quan on es bressat pel canou

Qu'en lai pla lèn semblo que touno

III

« Sian doun la belho d'un coumbat,
 « E, per lhei n'aguen fé ni palho,
 « Me couthèri dins un balat
 « Ple de roumets e de broucalho.....

« Lou ten semblabo pourta dol
 « Tant èro escur ; tabé sans flèmo,
 « Toutbè que lou niù sies pas mol,
 « La soun me prenguet leù quan mêmô ;

« Counten, reibabi que tenioi
 « Lou Rey de Prusso pel l'aùrelho !
 « Coumo un pruniè lou brandissioi.....
 « Tout d'un cot, caùqu'un me rebelho ?

« — Digo, l'amit, fai uno bouès,
 « Bos me siègre, la nei es soumbro ?
 « Cal déserta ; digun après
 « Bendra pas nou serqua dins l'oumbro.....

« — Daisso-me dourmi, fout iou camp,
 « Par sans iou se bos, respoundèri ;
 « E mal graçiù, tout en clucan
 « De l'aûtre coustat me birèri.

« — Bèno, tournaren al païs,
 Tant de glorio, à la fi, m'lasso,
 — Nou ! iou que fai atal trahis,
 Sus tout aco iou débé passo...

« — Mais per que doun bos pas beni ?
 « L'el de la Mort déjà s'aluco,
 « Beleù bendra t'estabani !
 « Sabes que gaito pas oun truco

« Beleù nous tiaran ! Se te plai
 « Partiguen ? — Te disi que resti !
 « S'as pou de mouri, bai t'en, bai,
 « L'ase fouto se iou t'arresti,

« Mais part tout soul : Ai loc d'aco
 « M'estirabo pel la tuniquo
 « Per me fa siegre ; aqui praquo
 « Saùti tout dret : — Maissanto cliquo !

« Cridèri, tiran del fourreù
 « Moun grand sabre, te baù fa beire
 « De quin boi me caùfi, bien leù !...
 « E courioi dessus, poudès creire.....

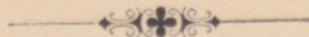
IV

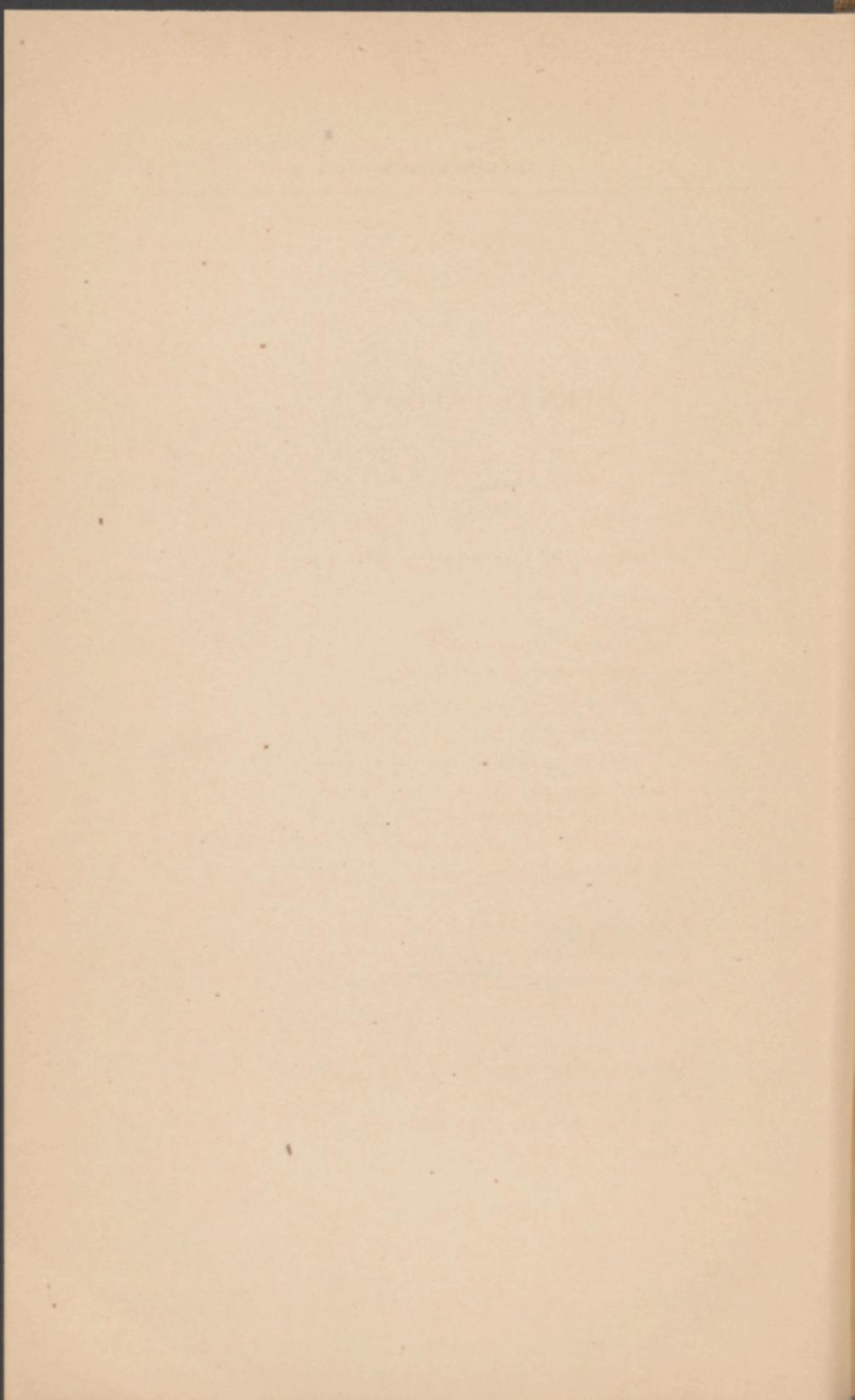
- « Douçomen, fasquet alabets
 « L'ome en esclairan sa lanterno,
 « E gaito, aban fa tan de péts
 « De tout dus cal aissi gouberno !

 « Gaiti... qu'ero aquel ? Milo noun ?
 « L'Amperur !!! Oh ! me reculèri !
 « E, quilhat, sans parla restèri...
 « La surpreso acampet la soun...

 « Del, me trucan l'espanlo, abanço,
 « Ses un boun bougre. ça diguet
 « Souldat, bézi qu'aimes la Franço
 « Douma, futziras pas al fêt.....

 « E, tiran sa crout estelado,
 « Sa poulido crout : — Té, baqui,
 « Me fai, en dourmin l'as gagnado,,
 « E, risen, la plantet aqui.





BERNAT PALISSY

Fantasio sus l'estatuio de Bilonèbo

Embarrassat de pacoutilho,
 Sus soun sèti tout mal foutut,
 Lou grand Bernat, alai, se quilho
 Triste et siaù coumo un ca battut !

Damb soun plat oun lou luser corno,
 Sailat d'un salé damantal,
 A l'aire d'un sourcié que torno
 Mai negre que cat de metal....

Embentèt, dison, la faianço
 Pasto mollo qu'al fet se coï :
 Mintjabon la soupo, d'abanço
 Que dins d'escudèlos en boï ;

Salission gaire de serbieto,
 Sans coutel tiran al fricot
 Lous cinq dets èron per fourquéto,
 E per beûre fasion à pot ;

Se serbion jamai de culhèro
 Per tchuca saùço ni boulhou.....
 Aben pla cambiat de manièro :
 Bol pas dire qu'angue milhou !

La baissèlo, s'es pu poulido,
 Peto leù é costo à croumpa,
 Ço de boï, n'abion per la bido,
 Pla boun mercat, sans se coupá....,

Al loc qu'adaro plats, soupieros,
 Siétos, tout dins res es partit :
 Un curé, per las cousinieros
 N'en tendrio pas de benesit !

* * *

Tarrinaire de Bilonèbo
 Saquela bantarei toun noum ;
 Daban tu moun capel se lèbo,
 Darrès tu s'abaïsso moun froun.....

Palissy, de boun cur t'honori
 Tu, tas obros, saben adret,
 Mais, praquo, boli pas, se morí
 Que m'engulhon dins toun fournet

— + + + —

CAT D'AN



Es pla t'en ; cal se mettre en peno,
Cal loutja coumplimens, poutous,
Benguts anei de tous cantous
Goumo lous gats à la coudeno ;

Es cat d'an ; per bouta l'estreno
Durbirio ipotchos é poutchous
Se boulias defa lous courdous
Qu'escanon bostro bourso pleno....

Del noubel barrancou salitat
Prègui Diù que betjès lou cat
Sans culi malaüsio ni fièbre,

E, sans jamai bous dire « prou »
Pari la ma, preste à recèbre
Tout... mais pas lous cots de bastou !



LOU BAILET



COUMPLAINTO PIETADOUSO

Parli pes autres, pas per you.

*Jérusalem, Jérusalem !
Bailets que sen, que soufrissen !*

Se sabias coumo cal fa pleti !
Qu'un boun sort ei d'estre lougat !
N'aimon gaire à me beire al séti,
Podon pas me souffri quilhat.....

Soun countents sounquo quan m'attendî
Al trabal ; truco trucaras !
Tiressi la lengo n'entendi
Pas dire : — Paùso-te, s'es las.

Oh sibé se sentioi la flèmo
 Me zou cridaion auto bouès :
 Des bous mestres aco la crèmo
 Per fa las caùsos al rebès !

Se las affrouns escaraùgnabon
 Dumpei lounten m'aurion perit,
 E se lous reprochis marquabon
 Sus moun froun n'en serio claùfit,

Mais quan pialhon m'en baù rescoundre :
 Ma lengo autromen fenirio
 A touto fi per mal respoundre,
 E la porto se durbirio...

Doun, estrigogni pel la quio
 Lou diables, fasque fret, soulel ;
 Nous permanen pas dins la ruio,
 Sen toutjour pes camps, iou d'amb' el,

Car sabes tabé que demoro
 Dins moun coffre-fort sans sisclat :
 Caùque cot lou jitan deforo
 Torno dintra presque cot set.

Porti las caùssos petassados
 Mai d'un cot routos sul ginoul,
 De trento boucis ajustados :
 Mais jamai se traùcon al quioul !

Et nostre bourges més que posque
 A soin de me tira del tzas ;
 Dins cal ten, quino ouro que siosque
 Cat de faütur, m'empoulo pas.

Sei toutjour prumié de la troupo
 Quan s'en cal ana trabalha,
 Lou darrè cridat à la soupo,
 E m'oublidon per brespalha...

Tant que resti deforo, freton
 La tarrino, bebon s'an set,
 San quicon de bou zou galeton
 E iou croustilhi moun pa set !

A la grantjo, darrè la porto
 Couthi sus un biel lhei crebat,
 E, tant que la fret siosques forto
 Jamai lou mounje m'a cramat.

Niei pas uno quito cadiéro
 Per paùsa mous habillomens,
 E me cal coutcha sans lumiéro :
 — Lou mendre de mous pessomens !

Mais ma pus affrouso misèro
 — Creires be que sei un fegnan ? —
 Aco quan n'es pas jour enquèro
 Que del niou cal foutre lou camp !

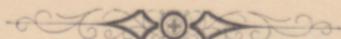
Mous paùres els ! Tant que lous bregui
 Ratjon coumo un pissol de foun,
 Sounquo à forço que me boulegui
 Podi lous para de la soun !

— Té, diran caùques estafetos,
 « Se s'es atal z'as be boulgut ?
 « Gagnes d'escuts e de peçetos
 « Amai te plantges, biel penut ! »

Oui, mais lou que n'a so ni malho
 Coumo s'y prendra per minja ?
 Coumo biùra, se nou trabaïlho ?
 Ou boulès que s'angue penja ?

Suffit qu'abès bourso garnido,
 Tres cot mai d'argen que bous cal,
 Oublidias la mio, qu'es tarido ?
 Creses que pertout es atal.

Mais quan trop d'ans, sus moun esquino
 Pesaran, sans poudé fa res,
 Se n'ai pa, bi, blat ni farino
 Es bous aù que m'en pourtares ?



FLOU D'ESTIU



L'aire risen, tendre, amistous,
La pel cando, la talho fino,
E, coulou d'or, un piel sedous,
Mitat defei, frisan l'esquino ;

L'el couqui, tentaire, amourous,
Biù, coumo un miral illuminò,
Sus sa bouco, niù de poutous.
L'embejo bai, cridan famino !

Mai laùtgèro qu'un parpalhol
Canto en benin de la segado
Milhou que cat de roussignol.

Soun coursatgé fai badalhol
E, dinco al sé (1) miei despoulhado
Lou ben foulet baiso son col.



(1) Sein,

LOU FOULARD A COUETO

Pot iabé de foulards sans coueto,
 — Es un m'escladis de l'hásard
 Mais praici-bas, cat de filheto
 N'aimo las dios causos à part ;

Unisson lou roun que se quilho
 De milo biais al piel pincat,
 E lou couet qu'al ben se brandilho.
 Coumo un fol qu'aurion estacat !

S'al cournet fan bèlo mesuro,
 Mai es loun, mai aco poulit —
 Pitieneto, la coufaduro
 Semblo lou niou d'un rei-petit.

Presque en sourtin de dins las pelhos
 Prenoun aquel petas lusen,
 S'en capelon pas las aurelhos
 Coumo las bielhos d'ancien ten !

Sert gaire à para la frescuro,
 Ni lou ben, ni mai lou soulel...
 Aco bai sounquo per paruro
 Talèu que dus fan lou parel.

Pourtant, dins las caudos journados
 Poudrio bien serbi *d'éventail*,
 Biras las mouscos afrountados.
 Mais n'es pas d'aco soul que plai !

Taleou que lou cur picoutetjo,
 Que l'amour gratilho end'acon,
 Aquel bouci lour fai embetjo :
 Lou foulard bol diré quicon...

La filheto es bengudo filho,
 Coumo l'ausel bai faragna :
 Fai lusi l'el dejà ne grilho
 Que quaoucun l'angue capigna !

Lou prumié cot, calo fourtuno
 Quan sul piel z'an pouscat loutjà !
 De bouhur, de joio, caduno
 Resto al men houeit jours sans mintja

E se fan de poulidos poupos
 — Jouinos enquère per n'abé —
 Amb un gros counoulhat d'estoupos
 Oun las autres pousson tabé.

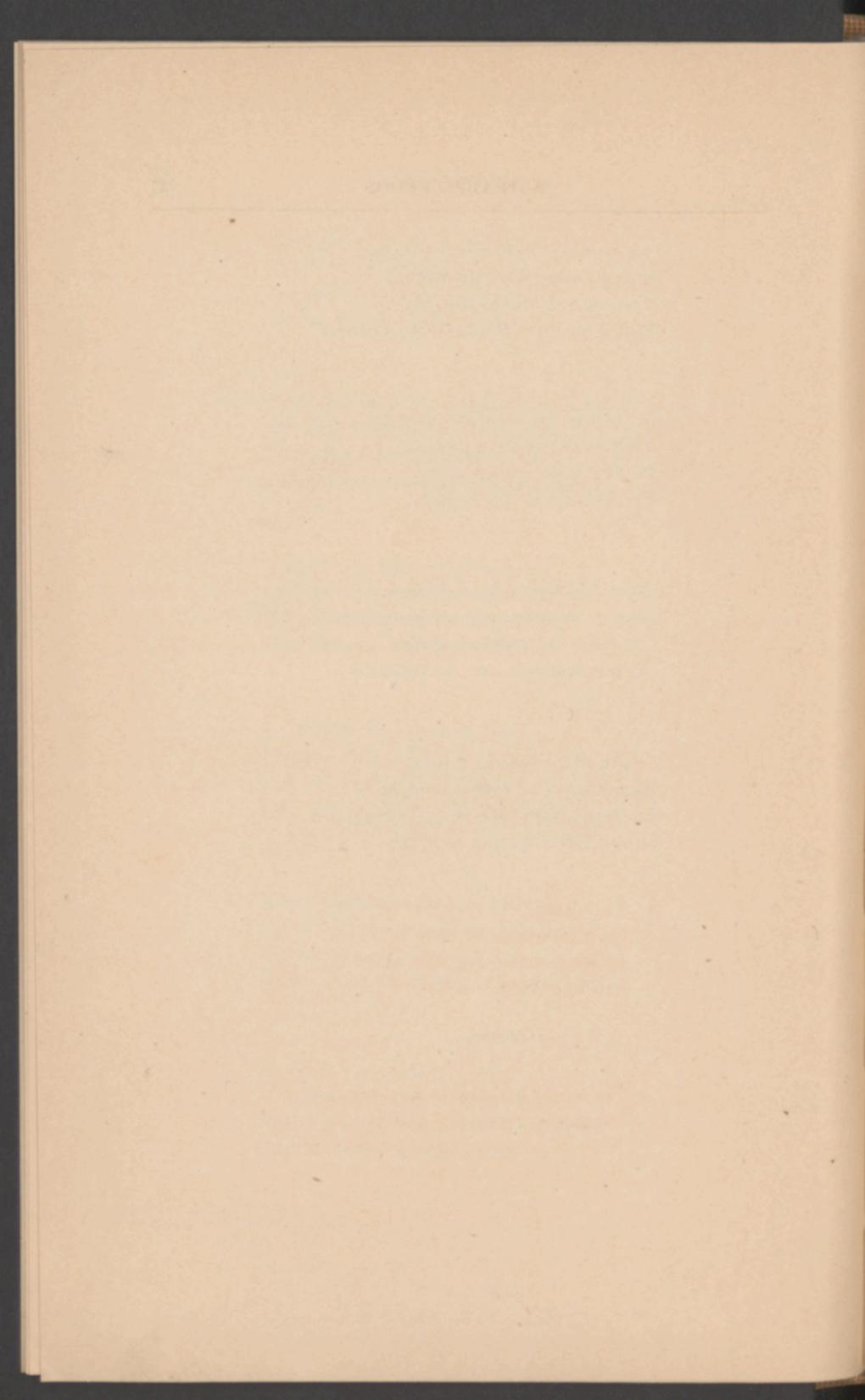
An cambiat lour aire mainatge,
Près la mino d'un diablatou,
Aro las gaiton sul passatgé,
Mai d'un lour damando un poutou ;

E din lou bal n'an pas minato,
Toutis las bolon fa dansa :
Per las beire cadun se buto.
Per las abé se fan poussa.

Apei bai-t'en beire se benon ?
Gracio à lour poulit couetou blan
Tout aco se trobo un galan,
Al pus biste un ome se prénon.

O droulettes per se campa
Res nou bal un foulard à quio
Loungo coumo très jours sans pa
E mai lartjo qu'uno moulvio.

—♦— ♦ — ♦ — ♦ — ♦ —



LA POULITICO



La poulitico es uno bielho
Qu'à las estoupos boto fèt,
Et lou prumié que s'en coufèt
Ero un rouinat sans portofelho.

Per menti n'a pas sa parelho,
Damnario l'ome pus parfèt !
Amb la jalousio, soun prefèt
Burlo un tjour çò qu'aimet la belho.

Toutjous fouisso que fouissaras
Quan pialhon, se freto las mas,
Quan s'insu!ton ris à se torse...

E quan se batton, mai que mai,
Pertan que la causo se corse
Danso, rebingo en' cridan : aï !



LA GRANDOU

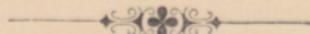


Aquès que soun dins la grandou,
Ritches e fegnans que jouisson
As paures paisans escupisson
En passan cridarion : — Oulou !

Cregnon pla de n'abé pas prou ;
Mais, praquo, jamai réfléchisson
Qu'aissi-bas, las caousos fenisson
Bien ou mal, mais d'uno faissou !

Dins la bito tout fut, tout passo,
Ço qu'un tombo l'autre z'amasso,
Lous que soun mountats fan un sau...

Hors lou pentjat que se brandilho
Sus caouque casse à la péndilho
Digun trobo d'estre prou naù.



SASOUS E MESADOS

—

L'IBER

I

Pel pentjal, sul tut, dins la couumbo,
Fret et gibre an menat la mort ;
Semblo, tant lou ben buffo fort
Qu'en sus naù la bolto s'aploumbo.

Lou cel ben grisas, la neù toumbo,
Sailan d'un grand linsol sans bord
La terro en gèl que lounten dort
Coumo un trespassat dins la toumbo.

Cat de felho, pas uno flou !
Lou soulel resto dins las brumos ;
Plus d'ausel cantan sa cansou.

Sounquo lou gor à negros plumos,
Croquo-mort, dins lou ten maissan
Jito soun couac triste en passan.

II

Mai souben, aro qu'a la messo
Lous gouiats tiron cats al bal ;
Lous galans ban beire mestresso,
Fan l'amou, sén en carnabal !

Malgré la fret, la fango espresso,
L'escur, la nei,acos egal,
D'un el dous, l'aimable caresso
Lous acampo foro l'oustal.

Quin bel ten, praquo la jouinesso :
Caqueta coumo que coufesso...
S'embrassa quan on es tout souls....

Mais, bietdaze, un cot que lou mairo
I-a passat... bai te fa lanlèro !...
Las rosos bènon gratto-quiouls,

III

Tal que lou mounde al jour d'anei
E dins un res lou ten se biro :
Pisso, lusis, bento, cat-biro...
Dirias la crambo oun fan la lei.

Fai bel, anan pes camps ; apei
 Ben un aigat, d'aqui nous tiro,
 Dintran coumbiats, et, caùso piro,
 Lou soulel lusis coumo un Rei !

D'aro, en lai, pourtan, las estelos
 Toumban en blancos pimparèlos
 Ban perfuma lous caminols,

E la neù, i-a lounten partido
 Torno praiçì, caùdo e flourido
 Sùs bouissous à blancs parpalhols.

LOU PRINTEN

I

Amoun brilho, pertout lusis...
 Coulou d'azur la bolto bluio
 En çai, en lai, cando, s'appuio
 Sùs la terro berdo que ris.

On se crei dins lou Paradis
 Tant d'angels en foulard à quio
 — D'os e de car, pas d'estatuio
 L'el aberit ban pes camis.

Milo roussignols à l'oumbreto
 Musicon d'uno bouès clareto
 Milhou qu'al cel lous bienhurous,

L'encen mounto d'un fun de flous,
E, per Diù, l'amour sus l'herbeto
Se daisso adoura sans troumpeto...

II

Coumo la cruco d'un saben
Des grands prats la solo ben nudo ;
A bis passat lou dal prusen
Aro semblo uno olho toundudo !

Finos flous, herbeto menudo,
Margaridos frután al ben,
Tout se fletris — causo perdudo —
Tout mor et bai feni d'oun ben...

Mais la Naturo bouno maire,
Dins un an, saûra, per nous plaire
Prene soun mantel reberdit,

A la branco douna de felhos,
D'efantous à las fennos bielhos
E de que paisse à l'aganit !

III

La cigalo rasco l'aurelho
De sègo-sègo nous claufis ;
Quitto soun trau, sort de sa pelho,
Countrou lous fegnans s'amalis !

Pla mati, biste se rebelho,
 Canto à tengut, jamai fenis,
 E del Grand-Astre que calelho
 Mai lou flan es cau, mai jouis.

Ah ! se poudian biure coumo elo,
 De l'aire del ten, pletjo, grelo,
 Nous farion pas plissa lous pots :

Sort hurous, que n'a pas de bouco !
 Sans pessomen, lou se, s'atjouco,
Couer d'argf
 N'y cal d'causos ni d'esclots !

L'ESTIU

I

Aban que tinde la campano,
 Que l'angelus bengue esquila
 Quan ségon, en lai, pel la plano
 Dins lous camps s'enten appela ;

Un crido fort l'autre batano
 E l'autre canto tra la la...
 Plus de repau ! lou trabal pano
 Même lou ten per badalha ;

E lou se, quan l'oumbro dabalo,
 E que lou boun Diu, sans esca!o,
 Monto aluca sous becs de gaz

Apilan la grano de bido
 Belhon dins la nei endourmido,
 Muts adaro mai jamai las !

II

Del ten de ma bielho menino
 Autres cots battion al flatjel :
 Pauros gens ! sul froun, dins l'esquino,
 En foun se cambiabo lour pel !

Aro batten à la machino,
 Susen que mai... mais cos pus bel...
 Lou soulel que nous illumino
 N'a jamai bis res de parel ;

Poudro à fusil, pouisou de mousco,
 Soulels de nei ou nius de pousco,
 L'enbentiu pisso à plens balats...

Dins nostre siècle de lumièros
 Enbenton de milo manièros,
 E sen que pu leu enterrats !

III

Sus la campagno ensoulelhado,
 Dins la bignos escampilhats,
 Grands, pitious. tous mal ourdilhats
 Ban culi la gruno sucrado.

Coupan, pican, à la boulado,
 Mas e figuro embarboulhats
 D'aques poulits rasins cambiats
 En licou... trop leu battejado !

Paure bi, qu'escaudures tan
 Ma carcasso : res q'en pensan
 A tu, m'en prusi la luseto !

Filotsera tres cots maudit
 Siosques-tu d'aquel qu'as reduit
 A beure sounquo de piqueto,

L'AUTOOUNO

I

Sent Miquel, — bèlo sasou morto —
 Pauso anei sa marco pertout ;
 La calou, lou diable l'emporto...
 E l'estiu d'esquinós se fout !

Sent Miquel. Enfilan la porto,
 Lous bailets fasquen uno crout,
 Aquel bienhurous jour nous porto
 Quicon dins lou bousicot rout.

Sent Miquel, grand arremousaire
 Z'arruco pla, ne quito gaire,
 Sans bouta dedins à l'abrit ;

La recolto al granié s'apilo,
 Garnis de blat la gardo-pilo
 E bei arriba lou proufit.

II

Coumo l'abare dins la terro
 Lou paisan fico soun tresor
 Mais rescound d'artjen ni mai d'or
 E panaran pas ço qu'enterro :

Quan mêmto la biso del nord,
 Fret e gel y fasquen la guerro,
 En samenan toutjour espèro.
 A la terro fiso soun sort.

Penden que lou ritche s'amuso,
 Del s'estaris, e trimo, e suso,
 Tant que mintjon soun rebengut...

Diu se tia dins aqueste mounde,
 Dins l'autre en ifer cal que founde...
 Badrio mai n'estre pas nascut !

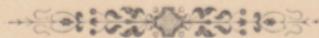
III

Fai fret. Après soupa m'asseti
 Dins lou cantou paoure de lun,
 Tisounan lou fet de countun
 Dins caouque sountje fol me jetti...

Saluts ô bels jours que regreti,
Jours escantits coumo aquel fun !
Lous albres fiers soun, un per un
Despoulhats e semblon fa pleti !

Helas ! printen, soulel d'estiu,
Bostro ouro passo, mais rebiu
Lusento après la sasou soumbro,

E moun jouine atge partira
Sans retour, un cot anira
Per toutjour se nega dins l'oumbro...



LOU CARÉMÉ



Lou Carnabal d'aquesto annado
S'en es annat, sabi pas oun...

A. VERGNE.

Tout cendrous, pè nut, sans camiso,
Lou Carémé es toumbat d'en sus :
L'Amour, mas sos, pren raubo griso,
Bai capuçin, s'en parlo plus ;

Cal enterra la gourmandiso
E castiga tout çò que prus,
Amai se trop escandaliso
Bal mai zou coupa rastibus !

Dins las aigos de Penitenço
Cal desencrassi la counscienço,
Sabouna, blanqui, netteja...

Cal mettre l'âmo à la bugado,
Pentja las dens à la trabado,
E la lengo... la cal mintja !



LA BUGADO



Se soun lebados pla mati
Las labairos, e, per parti,
Biste, sans se trop escouti
Caduno al galop s'es coufado ;
D'un grand pas lou pitiou troupel
Camino cat al ribatet ;
Dins de descos, sul toumbarel
Lous beus ban traina la bugado.

Sus la carreto an lour banquet,
En courren mintjon un croustet,
Tan pauros d'esprit que de fret
Soun retroussados sans bergougno,
Pei, debouridos de calou
Quiton brassiéros, coutilhou
Pertan de travalha millou
E d'ana pus biste en besougno...

Lou soulel, aro, justomen
 Ben apunta soun bord lusen,
 Arribon pres del riu courren
 Qu'à l'oumbro des grands biules pisso ;
 E. lou lintge un cot descargat,
 Approuchat, pourtat, trigoussat
 Picoun de trabes del balat
 Uno plancho per barradisso.

Plaçoun cot set lour labadou
 La mitat de cado cantou,
 Prénon à coustat lour sabou
 E soun aquiou, freto que freti :
 Lengo, camisos e linsols
 Soun boulegats coumo de fols ;
 Besis, pugnets e bord de cols
 Pla sabounats bous en proumeti,..

Sabi plus cal, mais pas un sot.
 Nous ensegnabo que se pot
 Gaire fa dios causos al cot,
 Lous que zou cresion se troumpahon
 Dibio parla sans attençiu :
 Z'aurion be bis, surtout aissiù.
 S'abio passât protche del riu
 Aisi nostros fennos qué labon...

Barrón pas la bouco... jamai !
 Toutos dison çò que lour plai,
 Uno bien, l'autro enquèro mai...
 Sus cadun tiron de l'escopo,

Salisson tres cots mai de gens
 Que nou labon d'habillomens ;
 Zou graupignon tout, mai ou mens,
 Mais lour counscienço es toutjour propo !

Saquela, pel prat, à l'entour
 La men babardo esten toutjour
 Lou lintge e quan souno metjour
 Es ten de beure uno brigalho,
 Y a d'agnous un four empenat
 De pa, de bi, de cerbelat,
 Sans quitta de fa soun sabat
 Alabets la troupo brespalho.

Apei, se tornon mettre en trin,
 A crida fort, à canta prin,
 S'esclafan, menon un fol trin :
 Entr'estan lou soulel dabalo,
 Aban que se coutche an fenit,
 Cal saurio tout cot qu'an mentit ?
 Cal crerio tout lou mal qu'an dit
 Sus un tal e sus uno talo ?

Lou lintje un cot arremousat,
 Dins las grandos descos tournat,
 Et sus la carreto cargat,
 L'ome, qu'an cridat, ben lou querre ;
 S'en tornon en bargaletjan
 De çio que besoun en marchan
 Sus la piètre trèflo del Jan
 Ou las brabos coutsos del Pierre...

Enfin, lou sero, grand festin ;
Dins las casserolos, brutzin,
Se cosoun poulet ou lapin
E l'oulo al carmal es penjado ;
Caduno a l'entour d'un grand fet
Se palaiso coumo un préfet !
Fan ripalho, soupa coumplet
E las crespos à la belhado.



AL PRINTEM



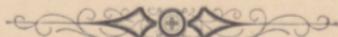
Escrit al mes de Mai.

Mai d'un bougre anei sans caussuro,
L'esprit al cel, miei mort de fan,
Canto flous, printen e berduro
Dins uno troumpo d'éléfan !

Proudigue en aquelo pintruro
D'or, de perlos e de diaman
Brosso lou bentre que se curo,
Sarro las caussos que s'en ban...

D'innoucen pescaire d'estelos
Estourdit ou cat sans cerbèlos
Lou baptéjon al paure gus !

Aco bou, lous ausels en aire
De canta ; mais per tu, moun fraire
Mintjo, beau e digues res plus !



LA CANSOU DE LA CIGALO



Lebas-bous, paourots ;
Caussas lous esclots
E, lountjan la sègo
Coumenças, amits,
Dins lou tal d'espits !
Sègo, sègo, sègo !

En coupan lou blat
Quilhès pas lou cat
Perço qu'aben trigo :
Arribats amoun
Galoupas al foun
Sègo, sègo, ligò !

Lou boulan en ma
 D'un jour al douma
 Y a loun d'uno lègo,
 Mais cal tira dur
 Lou blat es mailur:
 Sègo, sègo, sègo !

Gouiats ! al trabal !
 Quittes pas l'ousta,
 D'ana beire migo
 N'es plu la sasou
 Per beilha'l cantou
 Sègo, sègo, ligo !

Coupas bas e roun
 Tout fai pla besoun,
 E quan se derègo
 Sul boulan, en crout
 Ziou ! passas la cout :
 Sègo, sègo, sègo,

A l'oumbro que plai
 Damoures jamai
 Cal pas fa la figuo.
 Pus leu fenires
 E mai gagnares
 Sègo, sègo, ligo !

Quan siosque mati
 Biste, cal parti
 Car çio que Diu crègo
 Diurio s'amassa
 Sans trop trigoussa,
 Sègo, sègo, sègo !

Que cadun, amb'you
Cante sa cansou
De moun ziguo-ziguo
Tout en caminan
Seguirès lou lan
Sègo, sègo, ligo !



卷之三

卷之三

A LA COUSINO



GOUIO, BAILLET E GAT

I

Setat sus la saliniéro
M'éri cugnat al cantou
Oun la jouino cousinsiéro
Fasio coire un pouletou.

Darrès un pè de cadiéro,
Près de l'aste un fi gatou
Surbelhabo... à sa maniéro
Lou roustit d'aquel cantou ;

S'approtcho, leco, apei gafo ..
Delo zou bei, rifo-rafo
Tiro un broucas e l'y fout,

En cridan fort emmalido.....
 Mais la bestio èro partido
 Moun artel z'attrappet tout !

II

La drolo, sus sa faudeto
 Tenis Minet, lou fripoun !
 L'abisabo tout lou loun
 Del cat dincos à la coueto ;

Lou gusard fasio *ronn-roun*
 Plissan soun nas de beleto,
 Miei blan coumo uno biertjeto,
 Miei negre coumo un demoun.

En boulguen prene sa plaço
 Moun bras que passo e repasso
 Sarro soun paûre mouscal !

Tout en coulèro se tiro,
 Trabès delo se rebiro
 La graùpignèt coumo cal.

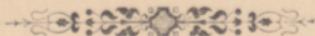
III

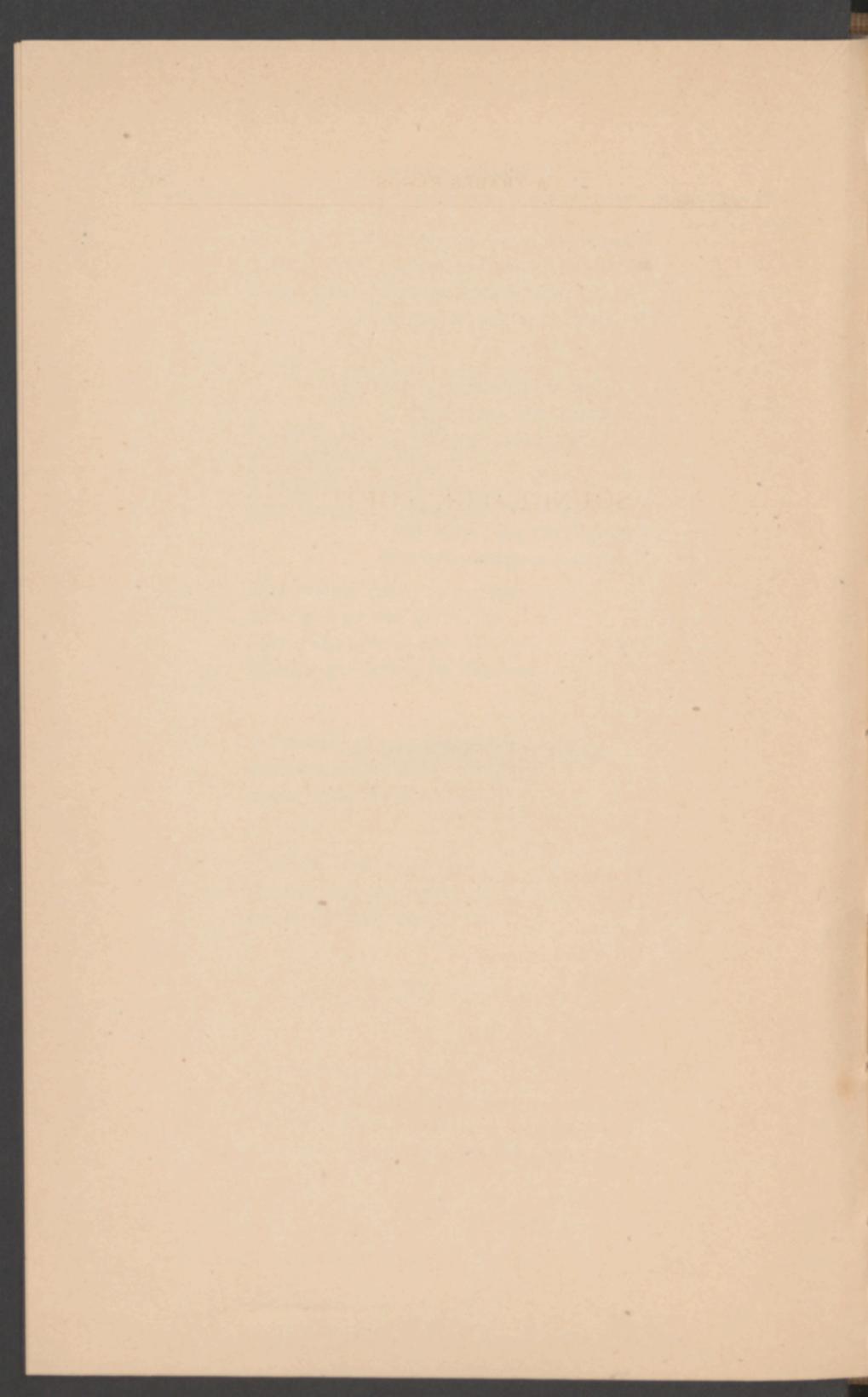
Uno perdic su la taùlo !
 Presto à mintja s'estendio
 La drolo tjuste sourtio
 Menaçan lou gat qu'y miaùlo ;

D'aquel ten, you, sans paraùlo
Garri l'aùsel que sentio...
Delo tournabo e tenio
Per hasard un tros de gaùlo :

« — Oun es la perdic. — Lou gat
L'a preso, m'a couiounat... »
Gn'in fiquet uno rascado !

L'aúríoï pla mai meritado,
Mais paguet pel l'aùtre jour
Siousquet à cadun soun tour.





SOUNET D'UN POÈTO



ABAN DE S'ANA NÉGA

A l'amic Marcel J...

Leù tout s'escantis per jamai
Dins ma paouro amo désoulado,
La fisenco s'es enboulado ;
De soulé n'a pas bis un rai !

Déjà la bido al mes de mai
Me semblo tristo, despouulado...
Dins ma pauro âmo desoulado
Tout bai s'escanti per jamai !

L'espérenço, len l'ei cassado
E mor coumo la flou dalhado
Al soulél, dins lous prats, en lai...

Quan l'Amour me passo a pourtado
Fai ^{que un} grimaço e s'en bai :
Tout es escantit per jamai.



AL DELA



Jous la bolto d'azur oun lou soulel lusis,
O pitchounos froumits dins la grando estendudo,
D'oun benèn ? Oun anan ?^{Quesion} Bouco mudo
Tout ome en y souscan leù se perd pes camis.

Penso que naù, lassus, oun la pousco menudo
De tant d'estèlos d'or su la nei s'espandis
Milo moundes flourits que l'amour enlusis
Carrejoun sans repai lour bito incounescudo...

E reiba qu'al delai de tout ço que besèn
Après, gn'a mai toutjour, lèn, bai toutjour pus lèn,
Sans sabé cal z'a fei, ni perqué ni mai couro...

Maiss's'es brai que Diù sioque e qu'à ma darièro ouro
Posqui l'ana trouba, boli, cami fasen
Passeja lous calels penjats al cel lusen.



PANAIRE !



A madoumaiselo M. B.

Cat baissat e lou els countrits
 Al tribunal distres, anguèri ;
 Lou remor al cur, quan dintrèri
 Me picabo coumo d'aoutrits !

Talo qu'uno clouco pelado
 En prisou dins un caramèl
 L'amo — grosso mai qu'un grumel —
 Debat sa faouto capelado,

Me presentèri lou darrè
 Sans quitte aboucat, sans defenso,
 Al tribunal... de Penitenço
 Per-daban lou jutge curé !

Ero per coufessa, pecaire !
 Qu'ent'al Cèl m'abion assinnat
 E quan me fusqueri sinnat
 En m'aginoulhan tout souscaire

Amb la bouès d'un agnèl perdu
 L'ounço en routge pintran ma gaùto
 Marmoutejeri : Per ma faùto
 Gorjo seco coumo un pendut...

Descargeri ma counscienço
 Sans peno des menuts afas ;
 Mais i-abio'n pla gros pecadas
 Oun se perdio ma counfienço

D'estre aquitat. Calguet pourtant
 — Al dangè de me fa maûdire —
 Calguet i-arriba, calguet dire
 Lou fais que me pesabo tant !

— Aùrés pietat d'un grand coupable
 « L'y fasquèri, rauque, escanat,
 « Perdou, moun paire qu'ei panat
 « De beire Diù s'ai pas capable...

« Qu'es aco moun fil, qu'as douan pres ?
 « Caùque fagot de légno morto ?
 « N'aùrios pas fourçat cat de porto ?
 « Tiat caùqu'un en estan surprés ?

— Oh ! per aco, moun paire, nani,
 « N'ei trucat sus la bibo gen
 « Ni sul boi mort ; quant à l'argen
 « Podi l'aima, jamaï n'en pani...

« Mais del jouine troupel qu'abès
 « Uno agnèleto n'es la caùso
 « Quan sus iou soun el biù se paùso
 « N'ei lou cur birat de trabès !

« L'autre jour dins la caminolo
 « — Sans aço benioi pas d'anei ! —
 « Entre soulel coul e la nei
 « Trouberi la pitchouno folo,

« Me ^{criquet} eridet e iou per malur,
 « Sus sa gaûto, poulido roso,
 « Que dins lou riù d'amour s'arroso
 « Prengueri'n poutou. — Cal boulur

« Crido, zou direi à ma maire !
 « E, gaitan se res mé besio,
 « M'enfutji ; beleù zou fasio
 « Per rire, sabi pas zou gaire ;

« Mais dumpei n'ei plus de repaù,
 « D'y pensa las susous me prenon ;
 « Gaiti se lous gendarmos benon,
 « E la nei, dormi pas tapaù...

— Oh ! fai lou curè, ta panado
 « Diù pas te fa tan cor-doulou !
 « Se y l'as près, torno y lou.
 « Baqui ta fauto perdounado. »

E, labat de fresc, coumo neù
 Preste à dintra'l cèl, ia parenço
 Me lèbi, claoufit d'esperenço,
 L'amo blanco... mai que de neù...

E, per dintra pus leù en graço
 Amb lou boun Diù e soun angèl,
 Biste, à ma proumesso fidèl
 Y tournèri, la causo en plaço.

Al loc d'un gn'in paûseri dus
 Sus la bouco de la pitchouno,
 E troubet moun excuso bouno
 Perque desumpei se plan plus,

Aro quan gn'in preni, m'en torno
 N'a pas cridat plus : *Al boulur !*
 E paù à paù moun dol s'entorno :
 Pot arriba pus grand malur !

PER N'EN FINI



Pañsen nous aro se boulès ?
Ma plumo s'alloso d'escriüre
De tant rima n'ey lou cat liüre
E l'esprit se biro al rebès !

Cal pas se tia, pourtan, exprès ;
Aban de creba bal mai diüre,
Perqué tournaren pas rebiüre
Aissi, quan seren morts sabès ?

Après lou *Requiescant in pace*
Se dintrabian — enquèro passe —
Dins la demoro del repaù !

Mais de poù que siosque lou pire,
Que plouressian al loc de rire,
Boto, Camardo, attén un paù !



TABLO

	Pajos
Pes paisans.....	7
As Curious.....	9
Lou Biel Souldat.....	11
Bernat Palissy.....	17
Cat d'an.....	19
Lou Baillet.....	21
Flou d'Estolà.....	25
Lou Foulard à Cousto.....	27
La Poulitico.....	31
La Grandou.....	33
Sasous et mesados.....	35
Lou Carémé.....	45
La Bugado.....	47
Al Printen.....	51
La Cansou de la Cigalo.....	53
A la Cousino.....	57
Sounet d'un Poèto.....	61
Al délà.....	63
Panairé	65
Per n'en fini.....	69

Villeneuve-sur-Lot. — Imp. V. DELBERGÉ.

ERRATA

Pages 5, ligne 15, au lieu de *tant* lire *tout*.

- | | | | |
|-------|-------|---|--|
| — 5, | — 17, | — | <i>que cal l'O</i> lire <i>que l'O.</i> |
| — 13, | — 7, | — | <i>En lai, pla len semblo que touno</i>
<i>Quan on es bressat pel canou</i>
lire : |
| | | | <i>Quan on es bressat pel canou</i>
<i>Qu'en lai, p'alén semblo que touno</i>
<i>durbirio</i> lire <i>durbirioi.</i> |
| — 19, | — 6, | — | <i>caùsos</i> lire <i>caùssos.</i> |
| — 39, | — 10, | — | <i>teni</i> lire <i>tenio.</i> |
| — 58, | — 5, | — | <i>l'abisabo</i> lire <i>l'alisabo.</i> |
| — 58, | — 6, | — | <i>garri</i> lire <i>sarri.</i> |
| — 59, | — 2, | — | <i>uno</i> lire <i>qu'uno.</i> |
| — 62, | — 5, | — | <i>Oun anan?</i> <i>Bouco mudo</i>
lire : |
| — 63, | — 3, | — | <i>Oun anan? Quefasèn?</i> <i>Bouco mudo</i>
<i>penso</i> lire <i>pensa.</i> |

